

REPUBLIQUE

DE

VANUATU

JOURNAL OFFICIEL



REPUBLIC

OF

VANUATU

OFFICIAL GAZETTE

State Law Office
Received

25 SEP 2002

by hand

07/10/02

16 SEPTEMBRE 2002

No. 21

16 SEPTEMBER 2002

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

<u>SOMMAIRE</u>	<u>PAGE</u>
INSTRUMENT DE NOMINATION	5 - 6

**LOI NO. 15 DE 1982 RELATIF A L'ARBITRE
DES LITIGES FONCIERS -**

• INSTRUMENT DE NOMINATION ARBITRE DE LITIGES FONCIERS	12
---	----

**REGLEMENT CONJOINT NO. 7 DE
180 RELATIF AU CORPS DE POLICE**

➤ INSTRUMENT DE NOMINATIONS COMMANDANT PAR INTERIM DE POLICE	18
--	----

NOTIFICATION OF PUBLICATION

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE</u>
-----------------	-------------

INSTRUMENT OF APPOINTMENT	1 - 4
---------------------------	-------

INSTRUMENT OF APPOINTMENT	7
---------------------------	---

**VANUATU COMMODITIES MARKETING
BOARD (CAP. 133)**

• NOTICE OF REMOVAL FROM OFFICE MEMBERS OF THE VCMB	8
--	---

• INSTRUMENT OF APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE VCMB	9
---	---

• INSTRUMENT OF APPOINTMENT	10
-----------------------------	----

LANDS REFEREE ACT (CAP. 148)

• INSTRUMENT OF APPOINTMENT OF LANDS REFEREE	11
---	----

ALMARGAMATION OF BANQUE ANZ PACIFIQUE LIMITED WITH ANZ BANK (VANUATU) LIMITED	13
---	----

LEGAL NOTICES -

➤ COMPANIES ACT (CAP. 191)	14 - 15
----------------------------	---------

- REVOCATION COMMANDANT PAR
INTERIM DE LA POLICE 19

LOI NO. 10 DE 1981 SUR L'OFFICE
DE COMMERCIALISATION DES
PRODUITS DU BASE DE VANUATU

- NOMINATION DU PRESIDENT ET
VICE PRESIDENT DU CONSEIL
D'ADMINISTRATION DE L'OFFICE
DE COMMERCIALISATION DE
PRODUITS DE BASE DE VANUATU 20

- REVOCATION MEMBRE DU CONSEIL
D'ADMINISTRATION DE L'OFFICE
DE COMMERCIALISATION DE
PRODUITS DE BASE DE VANUATU 23

- ACTE DE NOMINATION MEMBRE
DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
DE L'OFFICE DE COMMERCIALI-
SATION DE PRODUITS DE BASE DE
VANUATU 24

VCMB (CAP. 133)

- APPOINTMENT OF CHAIRMAN
OF THE VCMB 16

MUNICIPALITIES (CAP. 125)

- NOTICE OF INTENTION 17

VCMB (CAP. 133)

- NOTICE OF REMOVAL 21

PUBLIC HOLIDAY (CAP. 114)

- DECLARATION OF PUBLIC HOLIDAY 22



REPUBLIC OF VANUATU

INSTRUMENT OF APPOINTMENT

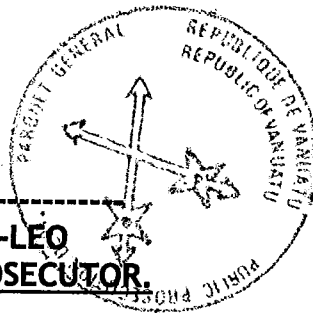
IN EXERCISE of the powers conferred by section 31 of the Criminal Procedure Code Act [CAP 136], **I, HEATHER LINI-LEO**, Acting Public Prosecutor, hereby appoint:

JOHN WILLIAM TIMAKATA

as State Prosecutor for all cases relating to offences committed under the laws of Vanuatu administered by the Vanuatu National Provident Fund triable in the Magistrates Court or the Supreme Court or the Court of Appeal of Vanuatu with effect from the date hereof.

MADE at Port Vila this ^{9th}..... day of ^{June}....., 2002.

HEATHER LINI-LEO
ACTING PUBLIC PROSECUTOR.





REPUBLIC OF VANUATU


INSTRUMENT OF APPOINTMENT

IN EXERCISE of the powers conferred by section 31 of the Criminal Procedure Code Act [CAP 136], **I, HEATHER LINI-LEO**, Acting Public Prosecutor, hereby appoint:


JOHN LESS NAPUATI

as State Prosecutor for all cases relating to offences committed under the laws of Vanuatu administered by the Vanuatu National Provident Fund triable in the Magistrates Court or the Supreme Court or the Court of Appeal of Vanuatu with effect from the date hereof.

MADE at Port Vila this.....th 9 day of June 2002.



HEATHER LINI-LEO
ACTING PUBLIC PROSECUTOR.





REPUBLIC OF VANUATU

INSTRUMENT OF APPOINTMENT

IN EXERCISE of the power conferred by section 31 of the Criminal Procedure Code Act [CAP. 136] I, **HEATHER LINI-LEO**, Public Prosecutor, hereby appoint:

DANIEL MARCUS EVANS

An advocate State Prosecutor for all cases triable in the Magistrate and Supreme Court and the Court of Appeal of Vanuatu with the date hereof

MADE at Port Vila this ^{11th} *July* **2002**

.....
HEATHER LINI-LEO
PUBLIC PROSECUTOR



REPUBLIC OF VANUATU

INSTRUMENT OF APPOINTMENT

IN EXERCISE of the powers conferred upon me pursuant to section 31 of Criminal Procedure Code Act [CAP. 136] I, **HEATHER LINI-LEO**, Public Prosecutor hereby appoint:

WILLIE KALO DANIEL

As an advocate State Prosecutor to do all things necessary and to appear in the Magistrate Courts, Supreme Court and Court of Appeal in the matter commonly known as **PUBLIC PROSECUTOR V. HANNINGTON G. ALATO**A with effect from the date hereof.

Dated at Port Vila this 26th day of July, 2002.



HEATHER LINI-LEO
PUBLIC PROSECUTOR.

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

CONSTITUTION

Instrument de nomination

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE DE VANUATU

VU les pouvoirs que lui confèrent les dispositions du paragraphe 59 (2) de la Constitution de la République de Vanuatu nomme,

AMOS TITONGOA NI LISEIRIKI

Président de la Commission de la Fonction publique pour une période d'un an.

Le présent instrument entre en vigueur à la date de sa signature.

FAIT à Port-Vila, le 9 août 2002.

Le Président de la République de Vanuatu,

John Bennett Bani

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

CONSTITUTION

Instrument de nomination

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE DE VANUATU

VU les pouvoirs que lui confèrent les dispositions du paragraphe 59 (1) de la Constitution de la République de Vanuatu et après consultation du Premier ministre nommé,

AMOS TITONGOA NI LISEIRIKI

membre de la Commission de la Fonction publique.

Le présent instrument entre en vigueur à la date de sa signature.

FAIT à Port-Vila, le 9 août 2002.

Le Président de la République de Vanuatu,

John Bennett Bani



REPUBLIC OF VANUATU

INSTRUMENT OF APPOINTMENT

IN EXERCISE of the power conferred by section 31 of the Criminal Procedure Code Act [CAP. 136] **I, HEATHER LINI-LEO**, Public Prosecutor, hereby appoint:

COLLIN BRIGHT LEO

an advocate State Prosecutor for all cases triable in the Magistrates or the Supreme Court or the Court of Appeal of Vanuatu with effect from the date hereof.

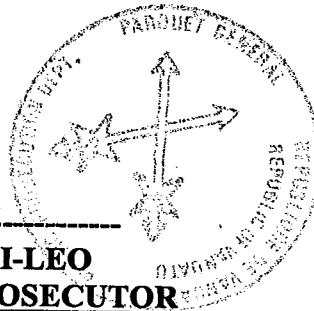
MADE at Port Vila this

10th

day of August, 2002

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Heather Lini-Leo', written over a horizontal line.

HEATHER LINI-LEO
ACTING PUBLIC PROSECUTOR





REPUBLIC OF VANUATU

VANUATU COMMODITIES MARKETING BOARD ACT [CAP 133]


Notice of Removal from office Members of the Vanuatu Commodities Marketing Board

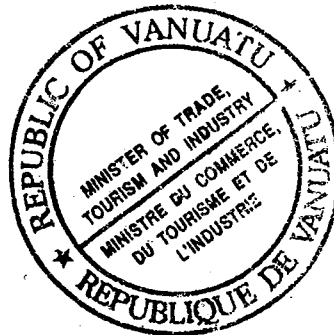
In exercise of the powers conferred on me by subsection 5(5) of the Vanuatu Commodities Marketing Board Act [Cap 133], I, the Honourable Jean Alain Mahe, Minister of Commerce and Industry, remove the following persons from office as members of the Vanuatu Commodities Marketing Board:

- (a) Noel Faenalave;
- (b) Samson Bue;
- (c) Alick Ben;
- (d) Gordon John;
- (e) Pierro Vatu;
- (f) Dickson Kowa.

This notice of removal comes into force on the day on which it is made.

Made at Port Vila this 20th day of August 2002.


Honourable Jean Alain Mahe
Minister of Commerce and Industry





REPUBLIC OF VANUATU

VANUATU COMMODITIES MARKETING BOARD ACT [CAP 133]

Instrument of Appointment Members of the Vanuatu Commodities Marketing Board

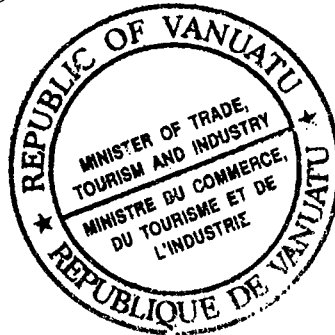
In exercise of the powers conferred on me by subsection 5(1) of the Vanuatu Commodities Marketing Board Act [Cap 133], I, the Honourable Jean Alain Mahe, Minister of Commerce and Industry appoint the following persons as members of the Vanuatu Commodities Marketing Board:

- (a) Elie Bong;
- (b) Benedicte Boulekone;
- (c) Mai Feriam;
- (d) Noel Tahi.

This instrument of appointment comes into force on the day on which it is made.

Made at Port Vila this 30th day of August 2002.

Honourable Jean Alain Mahe
Minister of Commerce and Industry





REPUBLIC OF VANUATU

INSTRUMENT OF APPOINTMENT

IN EXERCISE of the power conferred by section 31 of the Criminal Procedure Code Act [CAP. 136] **I, HEATHER LINI-LEO**, Public Prosecutor, hereby appoint:

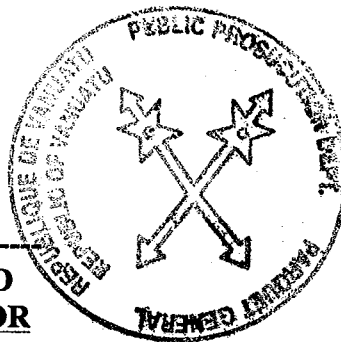
LINES MOLI

an advocate State Prosecutor for all cases triable in the Magistrates or the Supreme Court or the Court of Appeal of Vanuatu with effect from the date hereof.

MADE at Port Vila this 1st day of September, 2002



HEATHER LINI-LEO
PUBLIC PROSECUTOR





REPUBLIC OF VANUATU

LANDS REFEREE ACT [CAP 148]

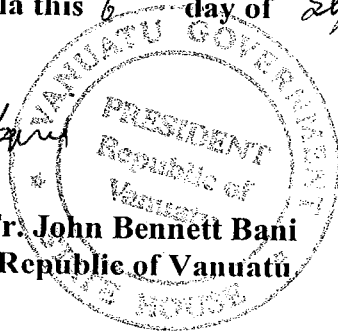
Instrument of Appointment Lands Referee

In exercise of the powers conferred on me by subsection 1(2) of the Lands Referee Act Cap 148, I, John Bennett Bani, President of the Republic of Vanuatu, acting on the advice of the Judicial Service Commission, appoint Mr. Levi Tarosa as the Lands Referee.

This instrument of appointment comes into force on the day on which it is made.

Made at Port Vila this ^{6th} day of *September* 2002.


His Excellency Fr. John Bennett Bani
President of the Republic of Vanuatu



RÉPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 15 DE 1982 RELATIF À L'ARBITRE DES LITIGES FONCIERS

**Instrument de Nomination
Arbitre des Litiges fonciers**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE DE VANUATU

VU les pouvoirs que lui confère le paragraphe 1(2) de la Loi No. 15 de 1982 relatif à l'arbitre des litiges fonciers et sur avis de la Commission de la Magistrature nommé,

LEVI TAROSA

arbitre des litiges fonciers.

Le présent instrument entre en vigueur à la date de sa signature.

FAIT à Port-Vila, le 6 Septembre, 2002.

Le Président de la République de Vanuatu,

John Bennett Bani

ANZ BANK (VANUATU) LIMITED

ANZ Bank (Vanuatu) Limited is pleased to announce that the Supreme Court of Vanuatu has approved the amalgamation of the business of Banque ANZ Pacifique Limited with the business of ANZ Bank (Vanuatu) Limited with effect from midnight 23 August 2002. The amalgamated business will continue under the name, ANZ Bank.

In the short-term for Banque ANZ Pacifique customers, nothing will change, it's business as usual. The only thing that will change is the name.

Customers should continue their current banking activities as always - visiting the same branch, completing the same transactions and dealing with the same staff.

More information on the amalgamation will follow in due course.

Should you have any questions, your local manager will be happy to assist you.

ANZ Bank (Vanuatu) Limited hemi klad blong anaunsem se Supreme Court blong Vanuatu hemi appruvum amalgamation blong bisnis blong Banque ANZ Pacifique Limited wetem bisnis blong ANZ Bank (Vanuatu) Limited stat long metel naet blong 23 Okis 2002.

Amalgamation blong bisnis ya bae hemi continiu anda long nem ya, ANZ Bank.

Long short taem, long saed blong ol kastoma blong Banque ANZ Pacifique, inogat eni samting bae ijenis, hemi bisnis olsem ol taem nomo. Samting we bae ijenis hemi nem nomo.

Kastoma oli shud gohed wetem normal banking activities olsem oltaem. Visitim sem branch, complitim sem transactions mo dil wetem sem staff.

Moa information long amalgamation bae emi kam aot ino long taem.

Spos you gat eni questen, local Manager blong yu bae emi hapi blong helpem yu.

La Banque ANZ (Vanuatu) Limited a la joie d'annoncer que la Cour Suprême de Vanuatu a approuvé la fusion des activités de la Banque ANZ Pacifique Limited et de la ANZ Bank (Vanuatu) Limited à compter du 23 août 2002 à minuit. Le nouvel établissement portera le nom de " ANZ Bank".

Dans l'immédiat, il n'y aura rien de nouveau pour la clientèle de la Banque ANZ Pacifique. Les activités se poursuivront comme d'habitude. Le seul changement sera le nom.

Notre aimable clientèle pourra réaliser ses opérations bancaires comme d'usage à l'agence habituel et traiter avec le même personnel.

D'autres informations sur cette fusion seront diffusées en temps utile.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter votre directeur d'agence, qui se fera une joie de vous aider.



REPUBLIC OF VANUATU

VANUATU FINANCIAL SERVICES COMMISSION

THE COMPANIES ACT [CAP. 191]

TAKE NOTICE pursuant to Section 335 of the Companies Act [CAP. 191], unless cause is shown to the contrary, the names:-

MELRUTH INVESTMENTS LIMITED
PANGIA INTERNATIONAL (VANUATU) LIMITED
CANBET (VANUATU) LTD
ENTERPRISE GENERALE DE CONSTRUCTIONS LIMITED
VATE TIMBER COMPANY LIMITED
VAN TRUST LIMITED
INVESTMENT OPPORTUNITIES LIMITED
OVERSEAS EQUIPMENT COMPANY LIMITED
MALOLOLAILAI INTERVAL HOLIDAYS LIMITED
GLOUCESTERSHIRE BANK LIMITED
GREELEY BANK AND TRUST LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Port Vila this twentieth day of February 2002.



Dudley Aru
REGISTRAR OF COMPANIES



REPUBLIC OF VANUATU

VANUATU FINANCIAL SERVICES COMMISSION

THE COMPANIES ACT [CAP. 191]

TAKE NOTICE pursuant to Section 335 of the Companies Act [Cap. 191], unless cause is shown to the contrary, the names of :-

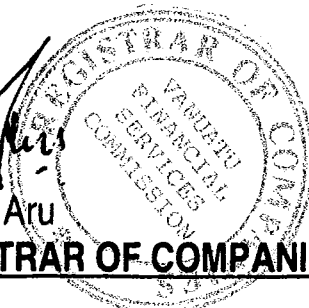
**MURRAMARANG RESORTS (VANUATU) LIMITED
PACIFICA LIMITED
NEWTPIA COMPANY LIMITED
ATLAS LIMITED
NM BANK LIMITED
RENTABAO RIVER ESTATES LIMITED
CAMBRIDGE INVESTMENTS LIMITED
INTERNATIONAL MARINE RESOURCE COMPANY LIMITED**

Will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the Companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Port Vila this thirteenth day of August 2002.


Dudley Aru

REGISTRAR OF COMPANIES





REPUBLIC OF VANUATU

VANUATU COMMODITIES MARKETING BOARD ACT [CAP 133]

Appointment of Chairman and Deputy Chairman of the Vanuatu Commodities Marketing Board

To provide for the appointment of the Chairman and Deputy Chairman of the Vanuatu Commodities Marketing Board.

In exercise of the powers conferred on me by subsection 5(2) of the Vanuatu Commodities Marketing Board Act [CAP 133], I Jean-Alain MAHE, Minister of Commerce, Industry and Tourism, make the following Order.

1- Appointment of Chairman and Deputy Chairman

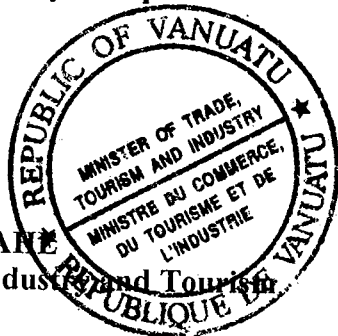
- (1) Mr. Gilbert NORMAN is appointed as the Chairman of the Vanuatu Commodities Marketing Board.
- (2) Mr. Alain GABRIEL is appointed as the Deputy Chairman of the Vanuatu Commodities Marketing Board.

2- Commencement

This Order commences on the day on which it is made.

Made at Port-Vila this 2nd day of September 2002

Honorable Jean-Alain MAHE
Minister of Commerce, Industry and Tourism





MUNICIPALITÉ

DE

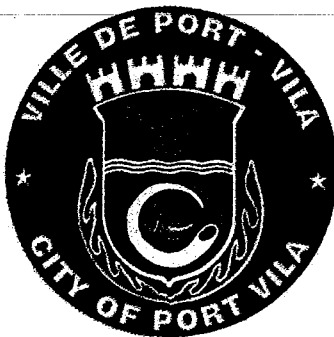
PORT-VILA

Boîte Postale 99

Tel: 22113 / 24017

Télecopie: 25002

Email: mairiepv@vanuatu.com.vu



MUNICIPALITY

OF

PORT VILA

PO Box 99

Tel: 22113 / 24017

Facsimile: 25002

Email: mairiepv@vanuatu.com.vu

N/Réf

V/Réf

NOTICE OF INTENTION

In accordance with section 37 (2) of the Municipalities Act cap 126, the Port Vila Municipality through its Council hereby notifies the public that the Council intends to make the following bye laws, copies of which can be inspected at the entrance of the Town Hall.

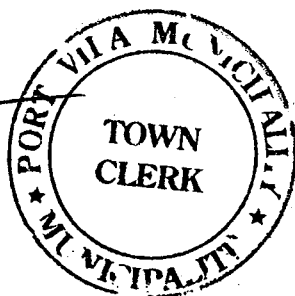
1. KAVA NIGHT BYE LAW # 1 OF 2002.
2. OCCASIONAL LICENCE BYE LAW # 2 OF 2002.
3. AMENDMENT OF PROHIBITION OF STORAGE OF CONTAINERS BYE LAW # 10 OF 2000.

Copy of these bye laws may be inspected from the Council notice board at the Town Hall.

The Council invites representations in writing from any person or organisation who objects to the making of those bye laws to reach the Council not later than the 21st October 2002.

Made at Port Vila, this 9th September 2002.

**MRS MADELEINE TOM
THE TOWN CLERK.**



RÉPUBLIQUE DE VANUATU

RÈGLEMENT CONJOINT NO. 7 DE 1980 RELATIF AU CORPS DE POLICE

**Instrument de Nomination
Commandant par intérim de Police**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

VU les pouvoirs que lui confèrent les dispositions du paragraphe 1) de l'article 10 du Règlement conjoint No. 7 de 1980 relatif au corps de Police, et de l'article 26 de la Loi No. 9 de 1981 d'Interprétation et sur avis de la Commission de Police nomme Arthur Coulton, commandant par intérim de la Police jusqu'à la nomination du Commandant de la Police.

Le présent instrument entre en vigueur à la date de sa signature.

FAIT à Port-Vila, le **06** août 2002.

Le Président de la République de Vanuatu,

John Bennett Bani

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

RÈGLEMENT CONJOINT NO. 7 DE 1980 RELATIF AU CORPS DE POLICE

**Révocation
Commandant par intérim de la Police**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

VU les pouvoirs que lui confèrent les dispositions du paragraphe 1) de l'article 10 du Règlement Conjoint No. 7 de 1980 relatif au corps de Police, et des articles 21 et 26 de la Loi No. 9 de 1981 d'Interprétation et sur avis de la Commission de Police,

R É V O Q U E

Holi Simon nommé commandant de la Police par intérim le 26 Mars 2002.

La présente révocation entre en vigueur à la date de sa signature.

FAIT à Port-Vila, le *26 août* 2002.

Le Président de la République de Vanuatu,

John B. Bani

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

**LOI NO. 2 DE 1994 SUR L'OFFICE DE COMMERCIALISATION
DES PRODUITS DE BASE DE VANUATU**

**Nomination du Président et Vice-président
du Conseil d'administration de l'Office de Commercialisation
des Produits de Base de Vanuatu**

Prévoyant la nomination du Président et Vice-président du Conseil d'administration de l'Office de Commercialisation des Produits de Base de Vanuatu.

**LE MINISTRE DU COMMERCE, DE LA COOPÉRATION
ÉCONOMIQUE ET DU TOURISME**

VU les pouvoirs que lui confère le paragraphe 5 de l'article 2 de la Loi No. 10 de 1981 relative à l'Office de Commercialisation des Produits de Base de Vanuatu,

N O M M E

1. Nomination du Président et Vice-président

- 1) M. Gilbert Norman est nommé Président du Conseil d'administration de l'Office de Commercialisation des Produits de Base de Vanuatu.
- 2) M. Alain Gabriel est nommé Vice-président du Conseil d'administration de l'Office de Commercialisation des Produits de Base de Vanuatu.

2. Entrée en vigueur

La présent nomination entre en vigueur à la date de sa signature.

FAIT à Port-Vila, le 2 septembre 2002.

**Le ministre du Commerce, de la Coopération
Économique et du Tourisme,**

Jean Alain Mahe



REPUBLIC OF VANUATU

THE VANUATU COMMODITIES MARKETING BOARD ACT [CAP.133]

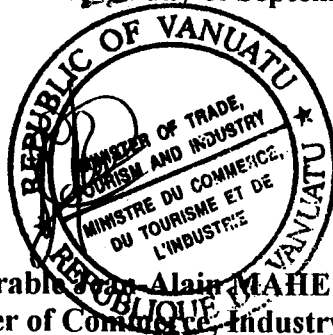
NOTICE OF REMOVAL

IN EXERCISE of the power conferred on me by section 5(5) of the Vanuatu Commodities Marketing Board Act [CAP .133] I, Jean-Alain MAHE , Minister of Commerce, Industry and Tourism, hereby terminate the appointment of :

- Simeon JOSEPH

as member of the Vanuatu Commodities Marketing Board Commencing from the date of publication in the Gazette.

MADE at Port-Vila, this ^{11th} day of September 2002.



Honourable ~~Alain MAHE~~
Minister of Commerce, Industry and Tourism



REPUBLIC OF VANUATU
PUBLIC HOLIDAYS ACT [CAP 114]

DECLARATION OF PUBLIC HOLIDAY

In exercise of the power conferred by section 2 of the Public Holidays Act [CAP 114], and on the advice of the Prime Minister, I, Father John Bennet Bani, President of the Republic of Vanuatu, declare 16 September, 2002 to be a public holiday for all citizens of Penama who reside and work throughout Vanuatu.

DATED this ^{7th} 13 day of September, 2002.

Father John Bennet Bani
President of the Republic of Vanuatu



RÉPUBLIQUE DE VANUATU

**LOI NO. 10 DE 1981 SUR L'OFFICE DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE
BASE DE VANUATU**

**Révocation
Membres du Conseil d'administration de l'Office de Commercialisation
des Produits de Base de Vanuatu**

LE MINISTRE DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE

VU les pouvoirs que lui confère le paragraphe 5(5) de la Loi No. 10 de 1981 sur l'Office de Commercialisation des Produits de Base de Vanuatu,

R É V O Q U E :

- a) Noël Faenalave ;
- b) Samson Bue ;
- c) Alick Ben ;
- d) Gordon John ;
- e) Pierro Vatu ;
- f) Dickson Kowa.

La présente révocation entre en vigueur à la date de sa signature.

FAIT à Port-Vila, le 30 août 2002.

Le ministre du Commerce et de l'Industrie,

Jean Alain Mahe

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

**LOI NO. 10 DE 1981 SUR L'OFFICE DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE
BASE DE VANUATU**

**Acte de Nomination
Membres du Conseil d'administration de l'Office de Commercialisation
des Produits de Base de Vanuatu**

LE MINISTRE DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE

VU les pouvoirs que lui confère le paragraphe 5(1) de la Loi No. 10 de 1981 sur l'Office de Commercialisation des Produits de Base de Vanuatu,

N O M M E :

- a) Elie Bong ;
- b) Benedicte Boulekone ;
- c) Mai Feriam ;
- d) Noël Tahi.

Le présent Acte entre en vigueur à la date de sa signature.

FAIT à Port-Vila, le 30 2002.

Le ministre du Commerce et de l'Industrie,

Jean Alain Mahe

